

61V24-01

FORMATION DES INTERVENANTS EN

# ALPHABETISATION

Octobre 2004 – Avril 2005

## BILAN DE LA FORMATION

Organisée avec le soutien du FASILD

Synthèse des évaluations des stagiaires

Evaluations des intervenants

Organisée par les Associations AGO, ACCUEIL LAGHOUAT, ASFI, SSB  
Coordination : Equipe de Développement Local & Observatoire de la Vie Locale / Salle Saint-Bruno / 9 rue  
Saint-Bruno / 75018 / Paris / Tel : 01 53 09 99 56 / [fcossin@sallesaintbruno.org](mailto:fcossin@sallesaintbruno.org)

## Introduction

D'octobre 2004 à avril 2005, vous avez suivi tout ou partie d'un cycle de formation à destination des formateurs en alphabétisation des associations ASFI, Accueil Laghouat et Accueil Goutte d'Or.

Le contenu de ce cycle avait été bâti sur la base des besoins de formation recensés par le biais d'un questionnaire diffusé au printemps 2004 à tous les bénévoles en alphabétisation du quartier.

La mise en place de ce cycle de formation n'aurait pas été matériellement possible sans le soutien du FASILD, dont l'offre de formation a pu être mobilisée, à titre gracieux, en dates et lieux à notre convenance.

Chaque séance de formation a donné lieu à une évaluation des participants à la formation mais également des intervenants. Le cycle de formation 2004-2005 touchant à sa fin, il nous a paru intéressant de vous restituer une synthèse de ces évaluations. Vous la trouverez ci-après, organisée par modules.

Nous espérons vivement que ce cycle, dont c'était la première édition, bien que sans doute imparfait, vous aura permis de trouver des réponses à vos interrogations, de gagner en recul et en aisance dans vos activités auprès des publics que vous formez.

## Rappel du programme

### *Apports historique, sociodémographique et urbain sur le quartier de la Goutte d'Or*

Le samedi 16 octobre 2004, de 9h00 à 11h30, dans les locaux de la Maison des Associations\* (30 personnes)

### *Approche interculturelle en formation*

Le samedi 6 Novembre 2004, de 9h30 à 17h30, dans les locaux de la Maison des Associations (15 personnes)

Un module au choix parmi les deux suivants :

*Apprentissage de la lecture -  
écriture dans les formations  
linguistiques  
(15 personnes)*

Les samedis 20 Novembre, 11  
Décembre 2004, 22 Janvier  
2005 et 19 Février 2005 de 9h  
30 à 17h30, dans les locaux  
de la Maison des  
Associations.

*Communication et expression  
orale  
(15 personnes)*

Les samedis 4 Décembre  
2004, 8 Janvier 2005 et 5  
Février 2005, de 9h30 à  
17h30, dans les locaux de la  
Maison des Associations.

*Bilan du cycle et régulation (30 personnes)*  
9 avril, dans les locaux de la Maison des Associations

\* = 15, Passage Ramey 75018 Paris  
(Métro Marcadet ou Jules Joffrin)

## Synthèse des évaluations à « chaud ». Formation Alphabétisation

### Module 1

« Apports historiques, sociodémographiques et urbains sur le quartier de la Goutte d'Or »

**Date :** 16 octobre 2004 de 9h à 11h30

**Lieu :** La Maison des Associations du 18<sup>ème</sup>

**Intervenants :** Fabienne Cossin (OVL, SSB) ; Benjamin Vulbeau (EDL, SSB)

#### **Participation :**

17 bénévoles inscrits

16 personnes présentes (dont les représentants des différentes associations) :

Fabienne Cossin - OVL,

Benjamin Vulbeau - EDL,

Christine Ledesert - AGO,

Fariza Touat - Accueil Laghouat,

Sokhna Fall - ASFI

#### **Synthèse des fiches d'évaluation :**

14 fiches d'évaluation

#### L'animation de la séance :

Très satisfaisante : 7 (« présence agréable des animateurs »...)

Plutôt satisfaisante : 7 (« pas de support papier »...)

Pas assez satisfaisante : 0

Pas du tout satisfaisante : 0

#### Le contenu de la formation :

Très satisfaisant : 5 (« bon équilibre entre ce qui est dit et les éléments donnés »...)

Plutôt satisfaisant : 8 (« trop de temps passé sur l'historique et l'opération de rénovation », « manque une présentation de la vie associative »...)

## *Synthèse des évaluations à « chaud ». Formation Alphabétisation*

Pas assez satisfaisant : 1

Pas du tout satisfaisant : 0

### Le rythme de la formation :

Très satisfaisant : 6 (« rythme dynamique et fluide »...)

Plutôt satisfaisant : 4 (« introduction un peu longue »...)

Pas assez satisfaisant : 4

Pas du tout satisfaisant : 0

### Les échanges entre les participants :

Très satisfaisants : 2 (« échanges favorisés par les animateurs »...)

Plutôt satisfaisants : 8 (« en tout cas échanges favorisés par les animateurs! », « pas assez interactif », « plus d'échanges »...)

Pas assez satisfaisants : 2 (« séance trop courte : peu d'échanges ! »...)

Pas du tout satisfaisants : 1

### La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?

Oui : 12 (« j'ai appris beaucoup de choses sur le quartier, de façon vivante donc motivante et j'ai de quoi approfondir avec la documentation » ; « connaissance de l'historique et des projets de la Goutte d'or et des activités des autres associations » ; « apports de connaissance » ; « envie d'approfondir » ; « concision, des informations utiles » ; « grâce à vous je vais découvrir avec plaisir le quartier et me positionner un peu plus dans des idées à défendre (surtout politiques) merci »... )

Non : 1 (« on n'a pas assez parlé de la suite de la formation »...)

## *Synthèse des évaluations à « chaud ». Formation Alphabétisation*

### *Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer la formation ?*

- « des projections pour rendre plus concret et vivant le sujet »
- « un temps plus long »
- « séance axée plus sur la Goutte d'or et résumer toutes les informations sur Emile Duployé etc»
- « développer ce thème »
- « faire intervenir des responsables d'association, les différents intervenants sur le terrain »
- « axer la séance plus sur le quartier de la Goutte d'or »
- « des éléments plus précis sur la population »
- « parler plus lentement surtout quand c'est technique »
- « séance plus longue »
- « insister plus sur le rôle de la ville et les implications entre social étatique et autres associations »
- citer très souvent : « visiter le quartier »

### *Quelles autres remarques feriez vous ?*

- « ne connaissant pas le quartier cette présentation est un peu trop théorique »
- « continuez c'est bien ! »

Date : Samedi 16 octobre 2004

A remplir par les formateurs

Nom du formateur : B. Vilheau & F. Cassin Organisation de formation : EDL / OUL (2203)

Intitulé du Module de Formation : "Appareils historiques, socio-démographiques et urbains de la ville d'Orléans"

Nombre de participants à la formation : 14 participants

Objectif(s) Pédagogique(s)	Organisation de la séquence	Évaluation "qualitative" formation
<p>mise de contact, présentation pour créer une dynamique</p> <p>catégorisation de la formation</p> <p>Appareils généraux de la ville, à la lumière des perspectives évolutives de l'évolution de la ville d'Orléans</p>	<p>9h/9h15: Accueil</p> <p>9h15/9h45 Introduction de la formation</p> <p>→ tar de table</p> <p>→ présentation de la formation (historique/enquête/programme...)</p>	<p>• plutôt satisfaisante :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les objectifs sont atteints</li> <li>- le contenu est passé</li> <li>- interaction positive avec les formateurs entre les participants</li> </ul> <p>① carte utilisée, pas assez renseignée (manque le nom des res...)</p>
	<p>9h45/11h: Appareils historiques, socio-démographiques et urbains de la ville d'Orléans</p>	<p>plus d'attention à la partie introductive</p> <p>→ rééquilibrage des parties (+ la partie historique &amp; socio-démographique)</p> <p>de la ville (+ accueil) / relative</p>

Point(s) fort(s) du groupe	Point(s) faible(s) du groupe	Formation des bénévoles
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Groupe attentif / intéressé</li> <li>• Très réactif (pose des questions et se pose des questions...)</li> <li>• Bonne intervention &amp; soutien de Christine Leclercq (ABO)</li> <li>• Bonne participation du groupe</li> <li>• Groupe très sympathique</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• manque la moitié des effectifs!</li> <li>• ponctualité par certains bénévoles</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• prévoir des visites de @</li> <li>• si possible (!) utiliser d'autres supports que le papier...</li> </ul>
		<p>Commentaires :</p>
		<p>Il n'y avait que la moitié des bénévoles inscrits sur le cycle</p>

*Module 2*

*« Approche interculturelle en formation »*

*Date : 6 novembre 2004 de 9h30 à 17h30*

*Lieu : La Maison des Associations du 18<sup>ème</sup>*

*Intervenant : Mme Jasser (SIETAR)*

*Accueil : Benjamin Vulbeau (EDL / SSB)*

*Participation :*

*bénévoles inscrits*

*? personnes présentes (dont les représentants des différentes associations) :*

*Benjamin Vulbeau - EDL, SSB*

*Aicha Smail - AGO,*

*Sokhna Fall - ASFI*

*Synthèse des fiches d'évaluation :*

*15 fiches d'évaluation*

*L'animation de la séance :*

Très satisfaisante :	12 (« bon intervenant », « riche et variée par les supports : débats, exposés, textes », « la parole était donnée au groupe de façon libre et organisée » ; « supports clairs »...)
Plutôt satisfaisante :	3 (« pas assez de temps »...)
Pas assez satisfaisante :	0
Pas du tout satisfaisante :	0

*Le contenu de la formation :*

Très satisfaisant :	11 (« information, réflexion : très riche », « très bien, mais l'Afrique Noire manquait un peu »...)
---------------------	--

## *Synthèse des évaluations à « chaud ». Formation Alphabétisation*

Plutôt satisfaisant : 4 (« bon support dans le recueil de texte » ; « seconde moitié de la séance plus passionnante que la première »...)

Pas assez satisfaisant : 0

Pas du tout satisfaisant : 0

### *Le rythme de la formation :*

Très satisfaisant : 8 (« bien »...)

Plutôt satisfaisant : 6 (« un peu court, une seule journée, donc difficile d'avoir des pauses cigarettes », « approfondir les sujets », « formation sur deux jours » ; « un peu trop intense pour une journée »...)

Pas assez satisfaisant : 0

Pas du tout satisfaisant : 0

### *Les échanges entre les participants :*

Très satisfaisants : 7 (« bon groupe »...)

Plutôt satisfaisants : 6 (« »...)

Pas assez satisfaisants : 2 (« l'échange était un peu timide! »...)

Pas du tout satisfaisants : 0

### *La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?*

Oui : 14 (« confirmation sur ma déontologie en cours, mon respect de l'autre » ; « pour mieux analyser mes propres représentations » ; « réflexion théorique et vécue à la fois qui donne envie de militer dans l'interculturel » ; « approche intelligente de l'interculturalité » ; « peser le sens de chaque mot, écouter et regarder la personne à qui on parle. Ne pas généraliser et appliquer des idées reçues sans penser... » ; « oui... et même au-delà, je ne m'attendais pas à ça, à une journée aussi intéressante, à cette approche des cultures » ; « je voulais apprendre des choses : je suis comblée » ; « le dispositif pédagogique paraît être le fruit d'une longue réflexion et d'un vécu riche »... )

## *Synthèse des évaluations à « chaud ». Formation Alphabétisation*

Non : 1 (« on est pas revenu sur la pratique sur le terrain pour parler des difficultés rencontrées et des pistes pour gérer, prendre en compte les différences » ...)

### *Quelles suggestions feriez-vous pour améliorer la formation ?*

- « supports vidéo »,
- « matériel audiovisuel »
- « élargir le cadre »
- « abord de l'Asie même à titre informatif »
- « mettre l'accent sur la pédagogie, la formation, la communication »
- très souvent citée : « durée : deux jours pour approfondir ! »

### *Quelles autres remarques feriez vous ?*

## Evaluation

Titre : Approche interculturelle en formation  
Lieu : Maison des Associations Paris 18<sup>ème</sup>  
Date : Le 6 Novembre 2004  
Formatrice : Ghais Tasser

### 1. Rappel des objectifs

Sensibiliser à l'approche interculturelle des acteurs confrontés à la gestion pédagogique d'un groupe hétérogène ou en situation de face à face avec une personne d'une autre origine culturelle.

### 2. Le groupe en formation

15 personnes dont 12 femmes et 3 hommes (deux autres personnes se sont jointes à nous dans l'après-midi). Les quinze stagiaires sont majoritairement formateurs bénévoles Alpha ou FLE, deux ou trois sont directeurs d'associations ou coordinateurs. Les trois associations en présence et où travaillent les 15 stagiaires sont les suivantes : 1) Centre social, accueil Goutte d'Or 2) Association de solidarité des femmes immigrées 3) Accueil Laghouat.

### 3. Méthode et outils pédagogiques

- Présentation des participants et de la formatrice
- Exposé théorique : Les thèmes et les termes généralement abordés et utilisés dans l'approche interculturelle. L'Usel et le particulier. "Le moi" et "l'autre", l'"altérité", "l'autre-moi" et "les moi successifs". "la différence", l'"essence" et "l'idéologie de la différence", la "nature" et la "culture" etc...

l'été 2004

philosophique et sociologique. Toute cette approche est basée sur la comparaison entre deux groupes : les noirs et les blancs aux U.S.A. et les hommes et les femmes en général et dans plusieurs pays du monde.

Echanges après ce premier exposé autour de tous les thèmes et thèmes cités ci-dessus.

Analyse de ces mêmes thèmes dans les supports appropriés : "l'oeil le plus bleu" de Toni Morrison

"Fièvre" de Marie-Claire Blais (Nouvelle tirée de "Sommeil d'hiver")

"l'Africain" de S.H.G. Le Clézio

des extraits choisis chez ces trois romancières et romanciers permettent de mettre en application tous les résultats de l'exposé théorique.

• Deuxième exposé théorique :

Après une introduction sur les évolutions, progressions et régressions dans toutes les sociétés en général, sur l'histoire qui n'est jamais linéaire, sur les phénomènes de l'enracinement et du déracinement... L'analyse ensuite des 3 cas ayant produit en France des chocs culturels, entretenus des malentendus et provoqué des crispations : l'polygamie, l'excision et le foulard islamique dans les 3 cas, la problématique est posée et analysée en France et dans les pays d'origine concernés par le problème.

- Echanges autour de ces 3 cas ayant souvent suscité chez les stagiaires beaucoup d'interrogations

- Appréhension subtile de l'actualité qui a alimenté et quelquefois enflamé les opinions suite particulièrement à l'affaire du foulard en France.

échanges :

Proposition d'autres supports appropriés après ces

- Essai de Taher Ben Jalloun : "hospitalité française"
- Texte théorique sur la laïcité
- Article de journal qui met en cause les préjugés sur l'émigration
- Echanges autour de ces trois textes.

Echanges sur l'ensemble de la journée et application sur les domaines d'intervention de chacun et de chacune.

Résultats : Hon appréciation

Groupe très motivé, les échanges étaient riches sur le plan intellectuel et professionnel. Plusieurs stagiaires ont établi des rapports concrets entre ce qui a été dit et discuté et leurs expériences sur le terrain. Beaucoup ont aussi apprécié l'approche littéraire qui révèle, selon eux, la réalité dans toute sa richesse et sa complexité. Ils ont été très sensibles par ailleurs, à l'analyse des trois cas ayant provoqué en France des malentendus et des crispations. La grande majorité souhaitait se retrouver plus tard pour continuer et enrichir le débat entre stagiaires et formatrice.

Module 3A

« Apprentissage de la lecture, écriture dans les formations linguistiques »

Date : 20 novembre 2004 de 9h30 à 17h30

Lieu : La Maison des Associations du 18<sup>ème</sup>

Intervenants : Mme MAMMAR

Participation :

20 bénévoles inscrits

15 personnes présentes (dont les représentants des associations) :

Benjamin Vulbeau - SSB

Aicha Smail - AGO

Sokhna Fall - ASF

Synthèse des fiches d'évaluation :

13 fiches d'évaluation

L'animation de la séance :

Très satisfaisante :	9 (« animé, précis, pragmatique »...)
Plutôt satisfaisante :	4
Pas assez satisfaisante :	0
Pas du tout satisfaisante :	0

Le contenu de la formation :

Très satisfaisant :	9 (« bonne adaptation au public hétérogène », « répond bien à nos interrogations, varié, complet » ...)
Plutôt satisfaisant :	4
Pas assez satisfaisant :	0
Pas du tout satisfaisant :	0

## *Synthèse des évaluations à « chaud. Formation Alphabétisation*

### *Le rythme de la formation :*

- Très satisfaisant : 5 (« tient compte du rythme des participants, est à l'écoute des demandes »...)
- Plutôt satisfaisant : 9 (« comme j'avais déjà eu une formation sur ce thème, ça aurait pu être un peu plus rapide, un peu plus dense pour moi ; mais cette formation a été utile pour me rappeler les points essentiels »)
- Pas assez satisfaisant : 0
- Pas du tout satisfaisant : 0

### *Les échanges entre les participants :*

- Très satisfaisants : 6 (« climat agréable, les participants sont à l'aise et les échanges faciles »...)
- Plutôt satisfaisants : 5 (« première prise de contact, grande demande d'informations des participants, bonne ambiance », « peut-être qu'on manque de temps mais je pense que les formateurs pourraient réfléchir et communiquer aux autres des exercices, des documents, des manuels qu'ils ont trouvés particulièrement efficace et pertinents »...)
- Pas assez satisfaisants : 2 (« »...)
- Pas du tout satisfaisants : 0

### *La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?*

- Oui : 11 (« très instructive, surtout pour des méthodes concrètes pour l'enseignement de l'alphab et du FLE, grâce à son expérience, la formatrice a pu illustrer les conseils et les concepts avec des exemples vivants! », « bon positionnement de base de ce qu'est la lecture-écriture »... )
- Non : 1 (« Je m'attendais à un travail plus spécifique sur la méthode apprendre à lire et à écrire à l'âge adulte mais le contenu était très intéressant, pratique et motivant. On part avec des idées concrètes, adaptées à nos cours » ...)

Date : Le samedi 2006

Nom du Formateur : MANNAR F.Z (doct NP)

Intitulé du Module : Lecture / Ecriture

Nombre de Participants : 15

Organisation de formation CLAP

Objectifs Pédagogiques

Organisation de la séance

Évaluation Qualitative de la séance

1<sup>er</sup> Journée d'une Fo de 4 jours  
en Fo :  
- Les objectifs pour les adultes  
- "Devenir lecteur" à partir de acquis.  
- S'approprier une démarche pédagogique pour l'accès à l'écrit d'adultes analphabètes.

Thème : Méthodologie de la Formation des Adultes  
- Les composantes de la lecture  
- Les modèles possibles en lect/écrit.  
- Les démarches pédagogiques et leurs implications pédagogiques.

Bilan oral : objectifs atteints

Point(s) fort(s) du groupe

Point(s) faible(s) du groupe

Pistes pour poursuivre  
la formation

Bon esprit de coopération,  
d'écoute, d'échanges

Hétérogénéité normale  
avec des débats en Fo et  
des personnes qui ont suivi des  
Formations

Commentaires :

## Synthèse des évaluations à « chaud. Formation Alphabétisation

### Module 3A - 2<sup>ème</sup> journée

#### « Apprentissage de la lecture, écriture dans les formations linguistiques »

**Date :** 11 décembre 2004 de 9h30 à 17h30

**Lieu :** La Maison des Associations du 18<sup>ème</sup>

**Intervenants :** Mme MAMMAR (CLAP)

**Participation :**

20 bénévoles inscrits

14 personnes présentes (dont les représentants des associations) :

Fabienne Cossin - SSB

Aicha Smail - AGO

Sokhna Fall - ASFI

**Synthèse des fiches d'évaluation :**

10 fiches d'évaluation

L'animation de la séance :

Très satisfaisante : 10 (« très complet »...)

Plutôt satisfaisante : 0

Pas assez satisfaisante : 0

Pas du tout satisfaisante : 0

Le contenu de la formation :

Très satisfaisant : 9

Plutôt satisfaisant : 1

Pas assez satisfaisant : 0

Pas du tout satisfaisant : 0

## *Synthèse des évaluations à « chaud. Formation Alphabétisation*

### *Le rythme de la formation :*

Très satisfaisant :	10
Plutôt satisfaisant :	0
Pas assez satisfaisant :	0
Pas du tout satisfaisant :	0

### *Les échanges entre les participants :*

Très satisfaisants :	8
Plutôt satisfaisants :	2
Pas assez satisfaisants :	0
Pas du tout satisfaisants :	0

### *La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?*

Oui :	10	(« car on s'est appuyé sur certaines questions restées en suspension lors de la dernière séance » ; « les exercices pratiques et la discussion permettent de mieux aborder concrètement la préparation des séances », « information concrètes et passages à l'action », « exercices pratiques de lecture -écriture », « très concret, très adapté, très motivant », « exercices pratiques très concrets », « nous avons eu à réfléchir sur le déroulement d'un cours à partir d'un texte authentique : très concret et très instructif »... )
Non :	0	

Date: 11 déc 2004

Nom du -bricateur: F. MAMMAR

Intitulé du Module: lecture / écriture

Nombre de participants:

Organisation de l'écriture:  
CAP

Objectifs Pédagogiques	Organisation de la Séquence	Bilan?
<p>• Amener un non lecteur à la lecture en tenant compte des composantes de la lecture, des intérêts et de l'expérience d'un adulte étranger.</p> <p>• Fixer des objectifs en fonction des besoins.</p> <p>• Proposer des activités d'appropriation en les reliant aux composantes, les choisir en fonction du niveau de personnes.</p>	<p><u>Contenus</u> - L'acte de lire - Le processus d'accès au sens - Les typologies textuelles - La définition d'objectifs</p> <p>Conception d'une fiche pédagogique</p>	<p>objectifs atteints des la mesure ou les fiches pédagogiques renvoient de l'appropriation de la démarche.</p>

Point(s) fort(s) du groupe

Point(s) faible(s)

Pistes pour poursuivre la formation -

Grande implication, participation active.

Surtout parce que des expérimentations ont débuté entre les 2 journées.

*Synthèse des évaluations à « chaud. Formation Alphabétisation*

*Module 3A - 3<sup>ème</sup> journée*

*« Apprentissage de la lecture, écriture dans les formations linguistiques »*

*Date : 22 janvier 2005 de 9h30 à 17h30*

*Lieu : La Maison des Associations du 18<sup>ème</sup>*

*Intervenants : Mme MAMMAR (CLAP)*

*Participation :*

*15 bénévoles inscrits*

*10 personnes présentes (dont les représentants des associations) :*

*Fabienne Cossin - SSB*

*Sokhna Fall - ASFI*

*Synthèse des fiches d'évaluation :*

*9 fiches d'évaluation*

*L'animation de la séance :*

Très satisfaisante : 9 (« vivant, sympathique »)

Plutôt satisfaisante : 0

Pas assez satisfaisante : 0

Pas du tout satisfaisante : 0

*Le contenu de la formation :*

Très satisfaisant : 9 (« complet, répond à mes attentes »)

Plutôt satisfaisant : 0

Pas assez satisfaisant : 0

Pas du tout satisfaisant : 0

*Le rythme de la formation :*

## *Synthèse des évaluations à « chaud. Formation Alphabétisation*

Très satisfaisant :	8	(« formatrice à l'écoute de mes demandes, s'adapte au rythme des stagiaires, tonique ! »)
Plutôt satisfaisant :	1	
Pas assez satisfaisant :	0	
Pas du tout satisfaisant :	0	

### *Les échanges entre les participants :*

Très satisfaisants :	5	
Plutôt satisfaisants :	3	(« plutôt satisfaisant, mais il est normal que les échanges avec notre formatrice soit notre priorité »)
Pas assez satisfaisants :	0	
Pas du tout satisfaisants :	0	

### *La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?*

Oui :	9	
		<ul style="list-style-type: none"><li>• « éclaircissement des points à développer à partir d'un texte donné »,</li><li>• « à partir de support, mise en situation et réflexion collective, échanges entre participants »,</li><li>• « aspects théoriques et pratiques bien mêlés »,</li><li>• « exercices pratiques qui apportent une meilleure compréhension de la théorie »,</li><li>• « prendre conscience de faire travailler sur des écrits fonctionnels, comprendre le traitement de l'erreur, analyser les productions écrites, les évaluer et réagir »,</li><li>• « il y a des exercices pratiques sur l'analyse des erreurs des stagiaires »,</li><li>• « initialisation de l'apprentissage de l'écriture (positionnement du contexte et analyse pratique de l'écrit » )</li></ul>

Non : 0

Formation Alphabétisation – Evaluation à « Chaud » des Intervenants

Date : 18 janvier 2005

Nom du formateur : F. Z. NANNAN

Organisme de formation Ciep n.p

Intitulé du Module : 3 - lecture-écriture

Nombre de participants : 10

OBJECTIFS PEDAGOGIQUES	ORGANISATION DE LA SEQUENCE	Quel bilan faites-vous de la séquence ?
<p>Être en mesure de comprendre les <math>\neq</math> composants                      l'importance de l'erreur dans l'apprentissage : un indicateur.</p>	<p>Contenus :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'acte d'écriture</li> <li>- la production écrite : le rapport à l'erreur.</li> <li>- observation d'écrits : analyse d'erreurs.</li> <li>- Pistes pour activités de production</li> </ul>	<p>Positif dans l'ensemble.</p>

Formation Alphabétisation – Evaluation à « Chaud » des Intervenants

<i>Point(s) Fort(s) du groupe</i>	<i>Point(s) faible(s) du groupe</i>	<i>Pistes pour poursuivre la formation bénévoles</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Bonne participation</li><li>- Bonne entente</li><li>- ambiance de travail sympathique.</li></ul>		

## Synthèse des évaluations à chaud. Formation Alphabétisation

### Module 3A - 4<sup>ème</sup> journée

« Apprentissage de la lecture, écriture dans les formations linguistiques »

**Date :** 19 février 2005 de 9h30 à 17h30

**Lieu :** La Maison des Associations du 18<sup>ème</sup>

**Intervenants :** Mme MAMMAR (CLAP)

#### **Participation :**

15 bénévoles inscrits

11 personnes présentes (dont les représentants des associations) :

Fabienne Cossin - SSB

Sokhna Fall - ASFI

#### **Synthèse des fiches d'évaluation :**

8 fiches d'évaluation

#### L'animation de la séance :

Très satisfaisante :	7 (« culture expérience, convivialité de l'animatrice. Et modeste »)
Plutôt satisfaisante :	1
Pas assez satisfaisante :	0
Pas du tout satisfaisante :	0

#### Le contenu de la formation :

Très satisfaisant :	6 (« complet bonnes réponses aux questionnement individuels »)
Plutôt satisfaisant :	2
Pas assez satisfaisant :	0
Pas du tout satisfaisant :	0

## *Synthèse des évaluations à chaud. Formation Alphabétisation*

### *Le rythme de la formation :*

Très satisfaisant :	5	(« pas de temps morts, pas d'ennui »)
Plutôt satisfaisant :	3	
Pas assez satisfaisant :	0	
Pas du tout satisfaisant :	0	

### *Les échanges entre les participants :*

Très satisfaisants :	4	
Plutôt satisfaisants :	3	
Pas assez satisfaisants :	1	(« pas le temps en une journée très complète en matière de formation, d'échanger nos expériences ou de communiquer »)
Pas du tout satisfaisants :	0	

### *La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?*

Oui :	8	<ul style="list-style-type: none"><li>- « très concret et réalisable » ;</li><li>- « connaissance des manuels et utilisation de documents authentiques pour la lecture »</li><li>- « le travail répond à des questions que nous nous posons et surtout qui favorise la réflexion et le questionnement »</li><li>- « apprentissage de comment construire une séance d'écriture informative claires et ponctuées d'anecdotes illustrant parfaitement le propos »</li></ul>
Non :	0	

### *Quelle(s) autre(s) remarque(s) feriez-vous ?*

- « J'aimerais suivre la formation sur l'apprentissage de l'oral »
- « J'ai suivi assidûment les séances concernant l'écrit et j'aimerais pourvoir suivre l'année prochaine celles concernant l'oral »
- « rapprocher ces quatre journées, espacement d'un mois trop important, Discontinuité marquée »

Date: 19 février 2005

Nom du formateur: F. Mamonnet

Intitulé du module: Apprentissage de la lecture-écriture

Nombre de participants: 11

Organisme de formation: CLAP

### Objectifs pédagogiques

Faire écrire des adultes  
peu ou pas scolarisés

### Organisation de la séquence

travail: méthodologie

A.P.D

Rédaction d'1 fiche  
pédagogique en  
rou-grap.

Quel bilan faites-vous de la  
séquence?

bilan positif car les  
fiches pédagogiques sont un  
indicateur.

Point(s) fort(s) du Groupe

Point(s) faible(s)

Notes pour poursuivre la  
formation

Bonne participation -  
Bonne implication,  
des essais de mise en  
pratique sont expérimentés  
dès la première journée  
de formation.

Un accompagnement aux  
changements de pratiques pédagogiques  
des les  $\neq$  structures  
de façon à ce que l'enthousiasme  
ne retombe pas et qu'il y ait  
débat entre formateurs intervenant  
avec un même groupe.

## FORMATION DES BENEVOLES EN ALPHABATISATION

Merci de nous aider à améliorer la qualité des formations, en remplissant cette « fiche individuelle d'évaluation » qui restera anonyme...

### Fiche Individuelle d'Evaluation

Nom de l'association dans laquelle vous intervenez :

Intitulé du module de formation : ECRIMED, Patricia Marchese, Module 3b

« Communication et expression orale ».

Date de l'intervention : 4 décembre 2004

Merci de donner votre avis sur les points suivants :

<p>➤ <b>L'animation de la séance</b> (7) Très satisfaisant (4) Plutôt Satisfaisant <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i> Animation agréable (2) Bonne écoute (2) Bonne ambiance Grande clarté</p>
<p>➤ <b>Le contenu de la séance</b> (6) Très satisfaisant (5) Plutôt Satisfaisant <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i> Aurait aimé traiter d'autres sujets en + de la phonétique Apports précis, conformes aux besoins</p>
<p>➤ <b>Le rythme de la séance</b> (4) Très satisfaisant (5) Plutôt Satisfaisant (2) Pas assez satisfaisant <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i> Un peu trop lent (2) Assez dense</p>
<p>➤ <b>Les échanges entre les participants</b> (2) Très satisfaisant (7) Plutôt Satisfaisant (2) Pas assez satisfaisant <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i> échanges possibles car assez peu de participants</p>

La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?

(11) Oui

Non

En quoi ?

- Richesse des échanges entre bénévoles
- Apports méthodologiques (3)
- Approches d'outils pratiques (7)

- Confirmation du rôle primordial de l'oral
- Mise en confiance

Quelles suggestions d'amélioration feriez-vous ? (contenu, organisation, animation, etc.)

- Un contenu plus dense
- Plus d'exemples d'outil concret et de temps de mise en pratique
- Plus de temps d'échange
- Pose la question d'une réflexion sur le lien entre la pédagogie enseignée et les objectifs de l'association (ASFI)
- Plus de temps (une journée, c'est trop court)

Quelle(s) autre(s) remarque(s) feriez-vous ?

Est-il possible d'échanger les coordonnées entre bénévoles ?

Formation Alphabétisation – Evaluation à « Chaud » des Intervenants

Date : 4-12-04

Nom du formateur : Patricia Marchese

Organisme de formation

Écrisud'  
Formation

Intitulé du Module : ~~Compréhension~~  
communication  
et expression orale

06-04-85-64-51  
Nombre de participants : 11

OBJECTIFS PEDAGOGIQUES	ORGANISATION DE LA SEQUENCE	Quel bilan faites-vous de la séquence ?
voir ma présentation	1 <sup>ère</sup> journée d'une formation sur 3 jours-	Mes objectifs ont été atteints

Bases théoriques de la phonétique corrective. Applications pratiques

Objectifs

- Donner envie aux participants de proposer des activités de phonétique en formation.
- Donner aux participants les outils (connaissances et démarche) qui leur permettront de comprendre et d'utiliser les ouvrages existants, et de concevoir différents types d'activités.

Contenus

- Sensibilisation aux faits phonétiques : prosodie (rythme et intonation) et phonèmes.
- Différences entre langue écrite et langue orale
- Les deux actes pédagogiques : l'enseignement et la correction.
- L'alphabet phonétique international, les « mots clés ».
- Les caractéristiques des phonèmes du français (selon la tension, la labialité et l'acuité).
- Les différentes types d'activités pour faire acquérir le système phonique. Progression.
- Présentation des ouvrages existants.

Formation Alphabétisation – Evaluation à « Chaud » des Intervenants

Point(s) Fort(s) du groupe	Point(s) faible(s) du groupe	Pistes pour poursuivre la formation bénévoles
<ul style="list-style-type: none"> <li>- la disponibilité</li> <li>- l'écoute</li> <li>- le respect mutuel</li> <li>- la motivation</li> </ul>	<p>Peu de participation de certains participants</p> <p>En général, très peu de questions, certainement parce que 99% formateurs débutants</p>	<p>Pistes pour poursuivre la formation des bénévoles</p>

**Synthèse des évaluations**

**Nom de l'association dans laquelle vous intervenez :**

**Intitulé du module de formation : Communication et expression orale, journée N°2**

**Date de l'intervention : 8 janvier 2005**

**Merci de donner votre avis sur les points suivants :**

<p>➤ <b>L'animation de la séance</b>                  8 Très satisfaisant                  1 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                  Points évoqués en rapport avec le vécu des bénévoles                  La formatrice porte une grande attention aux stagiaires et à ce qu'ils ont retenu</p>
<p>➤ <b>Le contenu de la séance</b>                  6 Très satisfaisant                  3 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                  Contenu un peu moins clair l'après-midi                  Apporte de nouvelles pistes de travail 'déconcertant car tellement vrai et indispensable'                  Contenu pas toujours facile à mettre en application</p>
<p>➤ <b>Le rythme de la séance</b>                  6 Très satisfaisant                  3 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                  Bon rythme, intervenante motivée                  Bonne alternance entre temps exigeant une grande concentration et temps plus détendus</p>
<p>➤ <b>Les échanges entre les participants</b>                  3 Très satisfaisant                  6 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                  De plus en plus d'échanges                  Faciliter les conditions d'un repas commun                  Révèlent des situations très différentes d'une association à l'autre : cela mériterait d'être abordé au sein de chaque association</p>

**La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?      9 Oui       Non**

**En quoi ?**

- ⇒ Prise de conscience de :
  - L'importance du travail de l'oral de façon structurée
  - Des difficultés des apprenants (3)
  - Des 'erreurs' des formateurs
  - De la différence du travail oral et du travail écrit

⇒ Réponse à l'approche en contexte avec les apprenants

**Quelles suggestions d'amélioration feriez-vous ? (contenu, organisation, animation, etc.)**

- ⇒ Présenter quelques exemples concrets de mise en situation (2)
- ⇒ Proposer un échange de pratique entre les bénévoles
- ⇒ « Nous faire réfléchir sur 1 objectif de communication et sur son contenu (grammaire/vocabulaire/phonétique) pour bien prendre conscience qu'un objectif (par exemple « se présenter ») soit se faire en 20 ou 30 heures.
- ⇒ Plus d'information sur les outils et méthode

**Quelle(s) autre(s) remarque(s) feriez-vous ?**

Contenu et animation excellents (2)

Date : 8 janvier 2005

Nom du formateur :

Organisme : Ecrimed Formation

Module : Communication et expression orale  
journée 2

Objectifs pédagogiques	Organisation de la séquence	Bilan
La segmentation dans une <del>enchaînement</del> de sons à travers une substitution	Immersion	J'ai l'impression d'avoir vu faire passer le message

Point(s) fort(s) du groupe	Point(s) Faible(s) du groupe	Piste pour poursuivre la formation
<p>idem</p> <p>beaucoup de questions</p> <p>très bonne participation</p>	<p>très penché sur l'écrit,</p> <p>ce qui me les a pas empêchés d'accepter l'oral</p>	

**Synthèse des évaluations**

**Nom de l'association dans laquelle vous intervenez :**

**Intitulé du module de formation : Communication et expression orale, journée N°3**

**Date de l'intervention : 5 février 2005**

8 participants (2 questionnaires non remplis)

**Merci de donner votre avis sur les points suivants :**

<p>➤ <b>L'animation de la séance</b>                  3 Très satisfaisant                  2 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant                  1 Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                   Trop scolaire</p>
<p>➤ <b>Le contenu de la séance</b>                  3 Très satisfaisant                  2 Plutôt Satisfaisant                  1 Pas assez satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                   Pas grand-chose de nouveau par rapport à la dernière séance</p>
<p>➤ <b>Le rythme de la séance</b>                  4 Très satisfaisant                  1 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant                  1 Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                   Trop lent</p>
<p>➤ <b>Les échanges entre les participants</b>                  3 Très satisfaisant                  2 Plutôt Satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas assez satisfaisant  <input type="checkbox"/> Pas du tout satisfaisant</p>	<p><i>Précisez (facultatif):</i>                  Groupe sympathique qui a appris à se connaître</p>

**La séance a-t-elle répondu à vos attentes ?      5 Oui 1 Non**

**En quoi ?**

Bons apports méthodologiques, bonne complémentarité théorie et pratique, apport de contenu concret pour bâtir une séance. (5)

Pas de progression entre les séances (1)

Animation très agréable

**Quelles suggestions d'amélioration feriez-vous ? (contenu, organisation, animation, etc.)**

Prévoir plus de temps ; faire plus d'exercices pratiques ; avancer plus vite sur la partie théorique pour avoir plus de temps sur la partie pratique.

Travailler sur l'articulation écrit-oral

**Quelle(s) autre(s) remarque(s) feriez-vous ?**

La rencontre et l'échange entre formateur est appréciable.

Formation trop scolaire (1)